



# Bürgergemeindeversammlung

RECHNUNG 2024 | BUDGET 2026

Montag, 12. Mai 2025, 20.00 Uhr  
in der AEGERIHALLE  
Alte Landstrasse 113, Unterägeri

BÜRGERGEMEINDE UNTERÄGERI

# Referat

## VON UNTERÄGERI NACH CHINA: DER ERFOLG VON LAZER BOOMERANG UND «TIME TO PRETEND»

Der Unterägerer Musiker Dominique Marcel Iten, bekannt unter seinem Künstlernamen Lazer Boomerang, hat mit seinem Song «Time to Pretend» eine Erfolgsgeschichte geschrieben. Der Song, den er 2019 produzierte, erreichte zunächst durchschnittlich 1500 Streams pro Monat – bis eine überraschende Wendung alles veränderte.



Innerhalb kürzester Zeit explodierten die Streamingzahlen: Innerhalb eines Monats zählte der Song eine halbe Million Streams und ging viral. Doch der Erfolg kam nicht aus der Schweiz oder Europa, sondern aus China. Auf der chinesischen Plattform Douyin, dem Pendant zu Tiktok, wurde «Time to Pretend» in unzähligen Videos genutzt – von Tanz- und Gaming-Clips bis hin zu Werbespots, unter anderem für die Marke Timberland. Heute zählen die Songs von Lazer Boomerang Plattform übergreifend weltweit mehrere 100 Millionen Streams.

Anlässlich der Bürgergemeindeversammlung lädt Dominique Iten zu einem spannenden Referat ein. Er nimmt das Publikum mit auf eine Reise durch seine Erfolgsgeschichte, teilt Eindrücke aus China und verrät, wie es zu diesem unerwarteten Triumph gekommen ist. Eine inspirierende Geschichte über Kreativität, globale Reichweite und die überraschenden Wege des Erfolgs.

## Öffnungszeiten der Bürgerkanzlei

<b>Mittwoch</b>	<b>8.30 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.30 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>8.30 – 13.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>8.30 – 11.30 Uhr</b>

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung möglich.

Bürgerkanzlei Unterägeri  
Binzenstrasse 3, Postfach 51, 6314 Unterägeri, Telefon 041 750 19 59

[www.bg-unteraegeri.ch](http://www.bg-unteraegeri.ch)  
[kanzlei@bg-unteraegeri.ch](mailto:kanzlei@bg-unteraegeri.ch)



## BÜRGERGEMEINDE UNTERÄGERI

An die  
Bürgerinnen und Bürger  
der Bürgergemeinde Unterägeri  
Unterägeri, 20. März 2025

### BÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 12. MAI 2025

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrter Bürger

Der Bürgerrat Unterägeri freut sich, Sie am 12. Mai 2025 zur Bürgergemeindeversammlung begrüßen zu dürfen. Im Anschluss daran berichtet der Musiker Dominique Iten über seinen Erfolg – ein Unterägerer als Star in China.

### TRAKTANDEN

1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2024
3. Genehmigung des Budgets 2026 und Kenntnisnahme vom Finanzplan 2027–2030
4. Kenntnisnahme der Schlussrechnung «Tag der Gemeinden (150 Jahre Bürgergemeinde)»
5. Einbürgerungen

Die Vorlage mit der Rechnung 2024 und dem Budget 2026 sowie den Berichten und Anträgen des Bürgerrats werden den Bürgerinnen und Bürgern, wohnhaft im Kanton Zug, zugestellt.

Sie kann auch auf der Bürgerkanzlei eingesehen werden.

Bürgerrat Unterägeri

Beat Iten-Müller    Jeanette Aklin  
Bürgerpräsident    Bürgerschreiberin

### Zur Vorbereitung der Traktanden findet folgende Parteiversammlung statt

Die Mitte Unterägeri, Dienstag, 29. April 2025, Seminarhotel

## BEHÖRDEN, KOMMISSIONEN, STIFTUNGEN, ARBEITSGRUPPEN UND FUNKTIONÄRINNEN UND FUNKTIONÄRE DER BÜRGERGEMEINDE

### Bürgerrat

**Beat Iten-Müller** · Bürgerpräsident  
Finanzwesen  
Stv. Liegenschaften

**Bernadette Gardi-Bucher** · Vizepräsidentin  
Liegenschaften  
Stv. Finanzwesen

**Ursula Mahler-Henggeler** · Fürsorgewesen  
Stv. Bürgerrechtswesen

**Werner Iten-Grob** · Kulturelles/Heimatverbundenheit  
Stv. Fürsorgewesen

**Arthur Walker-Merz** · Bürgerrechtswesen  
Stv. Kulturelles/Heimatverbundenheit

### Bürgerkanzlei

**Jeanette Aklin** · Bürgerschreiberin

### Rechnungsprüfungskommission

**Sandro Iten** · Präsident  
**Colin Häusler**  
**Daniela Schär-Henggeler**

### Bürgerweibel

**Markus Müller-Herger**

### Stiftungsrat St. Anna

**Beat Iten-Müller**

### Stiftungsrat Chlösterli

**Agnes Iten-Appert** · Stiftungsratspräsidentin  
**Beat Iten-Müller** · Stiftungsratsvizepräsident

### Stiftungsrat Iten-Maritz-Stiftung

**Beat Iten-Müller** · Stiftungsratspräsident  
**Ursula Mahler-Henggeler**  
**Josef Iten-Nussbaumer**  
**Rita Nussbaumer-Iten**  
**Josef Merz-Hasler**

### Arbeitsgruppe Ortskundliche Fachgruppe

**Werner Iten-Grob** · Vorsitz  
**Edith Henggeler-Platz**  
**Edi Mahler-Henggeler**

### Baukommission Überbauung Euw

**Beat Iten-Müller** · Vorsitz  
**Benny Elsener**  
**Bernadette Gardi-Bucher**  
**Agnes Iten-Appert**  
**Peter Iten-Bürgi**

## BERICHT DES BÜRGERRATS

### ÄgeriMuseum

Am 27. Juni 2024 fand für die öffentlich-rechtlichen Körperschaften von Ober- und Unterägeri eine Informationsveranstaltung zum geplanten ÄgeriMuseum statt. Im Anschluss wurden die zuständigen Behörden gebeten, der Bürgergemeinde mitzuteilen, ob eine finanzielle Beteiligung und die Gründung einer Trägerschaft möglich wären. Leider konnten die erforderlichen finanziellen Mittel nicht in ausreichendem Masse bereitgestellt werden. Daher wird derzeit in enger Zusammenarbeit mit den Körperschaften an einer «Light-Variante» des Museums gearbeitet. Vorgesehen ist, im Untergeschoss des Hauses M in der Überbauung Euw ein kleines Museum zu realisieren, das einen Einblick in die Geschichte und Kultur der Region bietet. Weitere Informationen zu diesem Projekt folgen zu gegebener Zeit.

### Projektstand Überbauung Euw

Die Bauarbeiten für die drei Mehrfamilienhäuser mit Gewerbeflächen schreiten zügig voran. Schritt für Schritt können weitere Aufträge für den Innenausbau vergeben werden. Die Übergabe der Wohnungen an die Mieterschaft ist voraussichtlich für Frühjahr bis Sommer 2026 geplant.

Bereits jetzt verzeichnet die Bürgerkanzlei ein grosses Interesse an den Mietobjekten: Über 250 Anfragen für die insgesamt 30 Wohnungen sind eingegangen. Sobald detaillierte Informationen zu den Mietpreisen vorliegen, werden die Wohnungsinteressenten informiert. Der Bürgerrat hat interne Richtlinien für die Vergabe der Wohnungen



beschlossen, um eine faire Zuteilung sicherzustellen. Nach der Entscheidung, das ÄgeriMuseum aufgrund fehlender finanzieller Mittel nicht zu realisieren, wird in einem der Räume künftig ein anderes Gewerbe seinen Platz finden. Zudem ist bereits bekannt, dass in den beiden anderen Gewerberäumen einerseits eine Gemeinschaftspraxis sowie andererseits zwei Kindergärten entstehen werden.

### Ein Jahr «digitale Bürgergemeinde»

Die Bürgergemeinde Unterägeri hat per 1. Januar 2024 die Geschäfts- und Dokumentenverwaltungssoftware der Firma CM Informatik erfolgreich eingeführt. Sämtliche Dokumente wurden ab diesem Zeitpunkt digitalisiert und in das System integriert. Dadurch erfolgen nun auch die Vor- und Nachbereitung der Bürgerratssitzungen vollständig digital. Dies ermöglicht den Bürgerräten eine flexible und ortsunabhängige Akteneinsicht sowie eine effiziente Vorbereitung auf die Sitzungen. Durch die Digitalisierung aller Dokumente wird nicht nur der Papierverbrauch erheblich reduziert, sondern es werden auch die Abläufe innerhalb der Verwaltung optimiert. Dokumente können schneller gefunden, bearbeitet und archiviert werden, wodurch Arbeitsprozesse effizienter und transparenter gestaltet werden. Zudem verbessert sich die Zusammenarbeit, da Informationen in Echtzeit verfügbar sind und von mehreren Beteiligten gleichzeitig genutzt werden können. Mit dieser Modernisierung hat sich die Bürgergemeinde Unterägeri den aktuellen technologischen Entwicklungen angepasst. Damit setzt er ein klares Zeichen für Fortschritt und Nachhaltigkeit. Die digitale Transformation der Verwaltung steigert nicht nur die Effizienz, sondern erleichtert auch die tägliche Arbeit und ermöglicht, den Bürgerinnen und Bürgern noch besseren Service zu bieten.

### Verabschiedung Priska Meisinger

Priska Meisinger ist seit 2017 ein geschätztes Mitglied der Ortskundlichen Fachgruppe. Mit ihrem unermüdlichen Einsatz, ihrem grossen Engagement und ihrer ansteckenden Leidenschaft hat sie das Team nicht nur bereichert, sondern auch massgeblich dazu beigetragen, dass zahlreiche gemeinsame Ziele erreicht werden konnten.

Ihr umfassendes Wissen, ihre Hingabe und ihre tiefe Verbundenheit zur Geschichte von Unterägeri haben die Arbeit der Fachgruppe in den vergangenen Jahren entscheidend geprägt. Mit viel Herzblut hat Priska Meisinger eine Vielzahl an Projekten und Initiativen mitgestaltet, die nicht nur die Kultur von Unterägeri bereichern, sondern auch bleibende Spuren hinterlassen haben.

Die Bürgergemeinde Unterägeri und der Bürgerrat danken Priska Meisinger von Herzen für die vergangenen sieben Jahre, in denen sie mit so viel Leidenschaft und Tatkraft dazu beigetragen hat, die kulturelle Identität und das historische Erbe unseres Ortes lebendig zu halten. Ihr Engagement ist ein unschätzbare Beitrag zur Gemeinschaft, der weit über ihre Zeit in der Fachgruppe hinaus nachwirken wird.

### Fest der Gemeinden Unterägeri vom 16. Juni 2024

Von 9 bis 20 Uhr bot sich die einmalige Gelegenheit, in das Jahr 1874 einzutauchen. Besucherinnen und Besucher erfuhren faszinierende Details über die historischen Hintergründe und erlebten einen unvergesslichen Tag voller Begegnungen, Musik und Unterhaltung. Der Festtag begann mit einem feierlichen Gottesdienst in der Pfarrkirche, gefolgt von der traditionellen Landsgemeinde der Einwohnergemeinde auf dem Dorfplatz, an der 1'110 Stimmberechtigte aktiv teilnahmen. Anschliessend luden die Gemeinden alle Einwohnerinnen und Einwohner von Unterägeri zu einem gemeinsamen Mittagessen unter freiem Himmel ein.

Ein vielfältiges musikalisches Programm sorgte für eine besondere Atmosphäre: Ensembles der Musikschule Unterägeri, das Cigar Quartett aus Unterägeri, das Quartett waschächt und die Band Bliss brachten den Dorfplatz zum Klingen und begeisterten das Publikum. Nach Tagen voller Regen strahlte endlich die Sonne und wärmte die Gemüter, während eine leichte Brise die sommerliche Stimmung perfekt abrundete. Auch für die jüngsten Besu-



cher war bestens gesorgt: Spiele aus vergangenen Zeiten, Kinderschminken und ein kreatives Gemeinschaftswerk boten abwechslungsreiche Unterhaltung und schufen wertvolle Erinnerungen für Gross und Klein. Die Bürgergemeinde Unterägeri hatte zudem historische Wegmarken erstellt, die spannende Einblicke in die Geschichte ermöglichten. Wer sich für Details interessierte, konnte beim Geschichtsquiz sein Wissen testen. Noch heute sind die Inhalte der Stehlen auf der Website der Bürgergemeinde abrufbar: <http://bg-unteraegeri.ch/fest-der-gemeinden-unteraegeri/>. Das bestens organisierte Fest war ein Tag voller Gemeinschaft, Geschichte und Lebensfreude, der allen Beteiligten noch lange in Erinnerung bleiben wird.

### Tag der Bürgergemeinden und Korporationen; Tag für Alle vom 14. September 2024

Am 1. Nationalen Tag der Bürger- und Korporationsgemeinden, der am 14. September 2024 stattfand, lud die Bürgergemeinde Unterägeri die Bevölkerung zu einem spannenden Erlebnistag beim Sebemeiret-Haus an der Höfnerstrasse 7 ein. Von 11 bis 15 Uhr bot sich den Besucherinnen und Besuchern die Gelegenheit, in die Geschichte der Region einzutauchen und die Ortskund-



Impressionen aus dem Tag für Alle

liche Sammlung der Bürgergemeinde zu entdecken. Ein besonderes Highlight war die Präsentation historischer Maschinen und Objekte. Unter fachkundiger Anleitung konnten die Gäste selbst Hand anlegen und die Verwendung der verschiedenen Gerätschaften hautnah erleben. Um 13 Uhr fand der Abschluss des Geschichtsquiz zu den Historischen Wegmarken von Unterägeri statt, das bereits am Gemeindefest gestartet war. Mit der Auflösung und der Übergabe der Preise wurde dieser spannende Wettbewerb abgerundet.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Die Bürgergemeinde verwöhnte die Besucherinnen und Besucher mit einem köstlichen Raclette. Es war ein unvergesslicher Tag voller Geschichte, Geselligkeit und Genuss, der noch lange in Erinnerung bleiben wird.

### Dorfführungen

Dorfführer Geni Häusler begeistert mit seinem Wissen und seiner Leidenschaft. Mit ausgewählten Bildern aus seiner Sammlung zeigt er vor Ort spannende Vergleiche zwischen früher und heute. Die öffentlichen Dorfführungen sind kostenlos. Die nächsten Termine:

#### Führung Alter Dorfteil

Samstag, 5. April 2025, 14.00 Uhr

#### Führung Äned dä Lorzä 1

Samstag, 3. Mai 2025, 14.00 Uhr

#### Führung Äned da Lörzä 2

Samstag, 24. Mai 2025, 14.00 Uhr

#### Führung Unterägeri südost

Samstag, 28. Juni 2025, 14.00 Uhr



*Oberdorf, Unterägeri*

### Ortskundliche Sammlung

Im Zuge des geplanten Umbaus im Chlösterli war es erforderlich, die dort im Estrich gelagerten Gegenstände der Ortskundlichen Sammlung zu verlegen. Dank der Unterstützung der Einwohnergemeinde Unterägeri konnte ein geeignetes Zwischenlager bereitgestellt werden, das eine sichere Aufbewahrung der Kulturgüter ermöglicht. Nach Fertigstellung der Überbauung Euw ist vorgesehen, die Gegenstände im Untergeschoss des Hauses M zu lagern. Dieser Standort bietet nicht nur optimale Bedingungen für die Erhaltung der Sammlung, sondern ermöglicht es auch, die Objekte zukünftig zu Ausstellungszwecken der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Ein besonderer Dank gilt den zahlreichen Zügelhelferinnen und -helfern. Innerhalb eines halben Tages konnte der Umzug reibungslos durchgeführt werden, und alle Kulturgüter sind unversehrt an ihrem neuen Standort angekommen.



Der Bürgerrat dankt der Ortskundlichen Fachgruppe für ihr Engagement bei der Erfüllung der kulturellen Aufgaben der Bürgergemeinde. Ein herzlicher Dank gebührt auch den freiwilligen Helferinnen und Helfern, welche die Fachgruppe zusätzlich beim Transport, der Reinigung und Instandstellung des Sammelguts tatkräftig unterstützen.

Unterägeri, 25. März 2025

Für den Bürgerrat:

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## JAHRESBERICHT UND JAHRESRECHNUNG DER ITEN-MARITZ-STIFTUNG

Die Iten-Maritz-Stiftung richtet Beiträge dort aus, wo andere Institutionen keine finanzielle Hilfe gewähren. Es handelt sich dabei um die Unterstützung für Kinder von Familien, welche finanziell benachteiligt sind. Alle Gesuche werden an der jährlichen Sitzung des Stiftungsrats im Juni behandelt. Beiträge können nur ausgerichtet werden, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind und die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller das 16. Altersjahr noch nicht erreicht hat.

Im Berichtsjahr 2024 konnte der Stiftungsrat wiederum einigen Kindern einen willkommenen finanziellen Beitrag gewähren.

### Jahresrechnung 2024 der Iten-Maritz-Stiftung

#### BILANZ PER 31.12.2024

##### Aktiven

Sparkonto Raiffeisenbank	CHF	52'359
Kontokorrent Zuger Kantonalbank	CHF	9'335
Sparkonto Zuger Kantonalbank (neu)	CHF	35'069
Darlehen Bürgergemeinde	CHF	300'000
Verrechnungssteuerguthaben	CHF	1'787
Wertschriften	CHF	244'221
Total Aktiven	CHF	<u>642'771</u>

##### Passiven

Transitorische Passiven	CHF	1'802
Stiftungsvermögen	CHF	585'582
Ausgaben-/Ertragsüberschuss	CHF	2'232
Wertanpassung Aktien	CHF	53'155
Total Passiven	CHF	<u>642'771</u>

#### ERFOLGSRECHNUNG 2024

##### Einnahmen

Aktivzinsen	CHF	8'757
-------------	-----	-------

##### Ausgaben

Vergabungen	CHF	4'532
Verwaltung	CHF	1'449
Bankspesen	CHF	544

Total Einnahmen	CHF	8'757
Total Ausgaben	CHF	<u>6'525</u>

##### Ertragsüberschuss

Beiträge wurden ausgerichtet für:

- Saison- und Jahresbeiträge bei Vereinszugehörigkeit; Schwimmkurse; Theatergruppen;
- verschiedene Lager wie Pfadi-, Schul-, und Schneesporthlager;
- Musikunterricht und Mietkosten von Musikinstrumenten;
- Zahnstellungskorrekturen.

Der Bürgerrat ermuntert hiermit alle, die von der Iten-Maritz-Stiftung Gebrauch machen könnten, sich mit der Verwaltung der Iten-Maritz-Stiftung (c/o Bürgerkanzlei) in Verbindung zu setzen, um eine Anspruchsberechtigung abzuklären.

**CHF 2'232**

## TRAKTANDUM 1

### Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrter Bürger

Die Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024 wurde von 124 stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürgern besucht.

Folgende Traktanden standen zur Behandlung an:

#### 1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeinde- versammlung vom 15. Mai 2023

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 15. Mai 2023 wird einstimmig genehmigt.

#### 2. Genehmigung der Jahresrechnung 2023

Die Jahresrechnung wurde auf der Grundlage des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG) vom 31. August 2006 erstellt. Die Rechnung 2023 schliesst mit einem Überschuss von CHF 3'046.93 ab. Der budgetierte Mehraufwand wurde mit CHF 25'000.00 ausgewiesen.

Die Versammlung genehmigt die Rechnung 2023 ohne Gegenstimme. Den verantwortlichen Organen wird Entlassung erteilt. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung 2023 in der Höhe von CHF 3'046.93 wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Die Entnahme des Betrags von CHF 30'000 zu Gunsten der Erfolgsrechnung aus der Finanzpolitischen Reserve wird genehmigt.

#### 3. Genehmigung des Budgets 2025 und Kenntnisnahme des Finanzplans 2026–2029

Das Budget 2025 basiert auf einem Steuerfuss von 1 % vom kantonalen Ansatz und einem Steuerrabatt von 1 % vom Einheitssatz, was einem Steuerfuss für das Jahr 2025 von 0 % entspricht. Der Ertragsüberschuss weist CHF 4'000.00 auf. Das kumulierte Ergebnis der Erfolgsrechnung im Betrachtungszeitraum 2021–2028 beträgt rund CHF 76'000.

Die Versammlung genehmigt das Budget 2025 und spricht sich für die Beibehaltung des Steuerfusses für die Einkommens- und Vermögenssteuer von 1 % des kantonalen Ansatzes aus. Für das Jahr 2025 soll wiederum ein Rabatt von 1 % des Einheitsansatzes gewährt werden, was einem Steuerfuss von 0 % für das Jahr 2025 bedeutet.

#### 4. 150 Jahre Bürgergemeinde Unterägeri, 1874–2024 – Kreditbegehren für die Jubiläumsfeier vom 16. Juni 2024

Der Kredit in der Höhe von CHF 50'000 für die 150 Jahre-Feier wird ohne Gegenstimme genehmigt. Der Kredit wird dem Kulturfonds belastet.

#### 5. Einbürgerungen

Bürgerrat Arthur Walker erhält das Wort zur Bekanntgabe der Neubürgerinnen und Neubürger von Unterägeri. Die Neubürgerinnen und Neubürger werden persönlich begrüsst, und sie dürfen ihre Einbürgerungsurkunde entgegennehmen.

##### Neubürgerinnen und Neubürger der Gemeinde

##### Schweizerinnen und Schweizer

Gemäss §9 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung ein Gesuch von einer Schweizerin positiv beurteilt.

##### Ausländerinnen und Ausländer

Gemäss §10 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung 15 Gesuche positiv beurteilt und den Gesuchstellerinnen und den Gesuchstellern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

##### Erleichterte Einbürgerungen durch das Staatssekretariat für Migration (SEM)

Gemäss Art. 21. Abs. 1 des Bürgerrechtsgesetzes hat das Staatssekretariat für Migration seit der letzten Mitteilung fünf Gesuche positiv beurteilt und den Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

Der Bürgerrat Unterägeri heisst alle Neubürgerinnen und Neubürger herzlich willkommen.

### Motionen/Interpellationen

Es sind keine Motionen oder Interpellationen eingegangen.

### Auflage des ausführlichen Protokolls

Das ausführliche Protokoll ist vom Bürgerrat eingesehen und als richtig befunden worden. Es liegt in der Bürgerkanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Gemeindeversammlung hat über die Genehmigungs- und Abänderungsanträge zum Protokoll zu beschliessen.

### Antrag:

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024 sei zu genehmigen.

Unterägeri, 20. März 2025

Für den Bürgerrat:

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## TRAKTANDUM 2

### Genehmigung der Jahresrechnung 2024

#### Bericht und Antrag des Bürgerrats und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung vom 12. Mai 2025

Die Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'821.32 ab. Das Budget sah einen Aufwandüberschuss von CHF 34'000 vor.

### A Erfolgsrechnung

#### 1. Allgemeine Verwaltung

Die Allgemeine Verwaltung schliesst mit einem Aufwand von CHF 347'858.50 und einem Ertrag von CHF 54'200, was zu einem Netto-Mehraufwand von CHF 293'658.50 führt. Im Vergleich zum Budget ergibt sich ein um CHF 14'751.50 reduzierter Mehraufwand. Die Entschädigungen für den Bürgerrat und die Bürgerschreiberin sind aufgrund der vom Regierungsrat festgelegten Teuerungsanpassungen für die Jahre 2023 und 2024 (rund 4%) gestiegen, was sich auch entsprechend auf die Sozialbeiträge auswirkt. Die Erarbeitung des Projekts ÄgeriMuseum führte zu höheren Entschädigungskosten für Arbeitsgruppen und Kommissionen. Im Bereich «Hardware und immaterielle Anlagen» wurden die Aufwendungen für die Einführung des Geschäfts- und Dokumentenverwaltungsprogramms erfasst. Zudem wurden in diesem Zusammenhang alle Ratsmitglieder mit einem Notebook ausgestattet. Die Zahl der Einbürgerungsgesuche ist weiter gestiegen, was sich positiv auf die Erträge auswirkte. Der Anstieg der Einbürgerungsgesuche ist darauf zu schliessen, dass per 1.1.2025 eine Gesetzesänderung in Kraft getreten ist (weitere Informationen unter Traktandum 5 Einbürgerungsgesuche).

#### 2. Kulturelles

Unter Konto 3635.00 Laufende Betriebsbeiträge wurden die Kosten für die Präsentation des Museumsprojekts ÄgeriMuseum vor den Einwohner-, Bürger- und Korporationsgemeinden des Ägeritals sowie die damit verbundenen Vorbereitungsarbeiten erfasst. Dies führte zu einer Budgetüberschreitung von rund 20%. Die Aufwendungen im Zusammenhang mit den Aktivitäten zum 150-jährigen Jubiläum der Gemeindeaufteilung werden unter Traktandum 4 (Schlussrechnung) detailliert erläutert.

#### 3. Soziale Sicherheit

Das Dikasterium Fürsorge weist einen Mehraufwand von CHF 36'636.85 aus, budgetiert war ein Mehraufwand von CHF 55'400. Eine Person besuchte ein Beschäftigungsprogramm (Konto 3636.05).

#### 4. Finanzen und Steuern

Das Finanzwesen verzeichnet einen Ertragsüberschuss von CHF 422'096.52. Das Budget sah einen Mehrertrag von CHF 367'800 vor.

Das positive Ergebnis beruht auf höheren Zinserträgen flüssige Mittel (Konto 4400.00) und auf Marktwertanpassungen Aktien (Konto 4440.00).

### B Investitions- und Anlagentätigkeit

Es wurden keine Investitionen getätigt. Für die Projektierung Neubau Euw wurden im Jahr 2024 CHF 5'587'480.15 verbucht und aktiviert. Für den baulichen Unterhalt im Bürgerhuus wurden rund 14% über dem Budget ausgegeben. Dies ist auf den Wegzug von langjährigen Mieterinnen und Mietern zurückzuführen. Die Wohnungen wurden gemäss heutigen Standards renoviert. Die Mehreinnahmen bei den Mietzinsen sind auf die Erhöhung des Referenzzinssatzes zurückzuführen.

### C Bilanz

Die Bilanzsumme nahm gegenüber dem Vorjahr um CHF 5'560'636.18 zu.

Die Entwicklung des Eigenkapitals wird beim Eigenkapitalnachweis dargestellt.

## D Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung ist in der Gesamtübersicht der Jahresrechnung 2024 ersichtlich.

### Bericht und Antrag der Rechnungskommission und Antrag des Bürgerrats

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Unterägeri haben wir die auf den 31. Dezember 2024 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Rechnungsergebnisses die gesetzlichen Vorschriften eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, die vorliegende Jahresrechnung 2024 zu genehmigen und dem Antrag des Bürgerrats über die Verwendung des Ertragsüberschusses zuzustimmen.

Unterägeri, 26. Februar 2025

Die Rechnungsprüfungskommission

Sandro Iten, Präsident  
Colin Häusler  
Daniela Schär-Henggeler

### Antrag:

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 12. Mai 2025:

1. Die Jahresrechnung der Bürgergemeinde Unterägeri für das Jahr 2024 wird genehmigt. Den verantwortlichen Organen wird Entlastung erteilt.
2. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung 2024 in der Höhe von CHF 1'821.32 wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Unterägeri, 20. März 2025

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## Jahresrechnung 2024 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	299'277.19	29'600.00	328'400	20'000	347'858.50	54'200.00	335'400	20'000	338'900	25'000
3	Kultur	37'188.80	249.00	38'000	0	90'449.85	470.00	49'200	0	47'800	0
5	Soziale Sicherheit	99'302.00	22'220.00	98'200	42'800	82'266.80	45'629.95	79'000	30'500	52'500	19'300
9	Finanzen und Steuern	112'544.25	499'290.17	93'700	461'500	102'762.80	524'859.32	111'900	529'000	102'600	507'500
	<b>Total</b>	<b>548'312.24</b>	<b>551'359.17</b>	<b>558'300</b>	<b>524'300</b>	<b>623'337.95</b>	<b>625'159.27</b>	<b>575'500</b>	<b>579'500</b>	<b>541'800</b>	<b>551'800</b>
	Ertragsüberschuss/(Aufwandüberschuss)	3'046.93			(34'000)	1'821.32		4000		10'000	

### Anlagentätigkeit

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025		Budget 2026	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9631.5040.00	Baukredit inkl. Projektierungskredit										
	Neubau Euw (FV)	5'600'000		14'400'000		5'587'480.15		12'000'000		7'000'000	
	Total Ausgaben	5'600'000		14'400'000		5'587'480.15		12'000'000		7'000'000	
	Total Einnahmen		0		0		0		0		

### Bilanz

Nummer	Bezeichnung	31.12.2023		31.12.2024	
		Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
10	Finanzvermögen FV	17'258'993		22'824'629	
14	Verwaltungsvermögen (VV)	77'002		72'002	
20	Fremdkapital		6'874'349		12'433'164
29	Eigenkapital		10'461'646		10'463'467
		<b>17'335'995</b>	<b>17'335'995</b>	<b>22'896'631</b>	<b>22'896'631</b>

## Jahresrechnung 2024 Gesamtübersicht

### Kennzahlen §9 FHV

	Budget 2024	Rechnung 2024	Budget 2025	Budget 2026
<b>Bruttoverschuldungsanteil</b>		8.9 %		
Anteil des laufenden Ertrags, der benötigt wird, um die Bruttoschulden abzutragen.				
<b>Nettoschuld I pro Bürgerin und Bürger in CHF</b>		- 4'672		
Die Nettoschuld gibt an, wie hoch das Fremdkapital minus das Finanzvermögen pro Einwohnerin und Einwohner ist. Ein negativer Wert bedeutet ein Nettovermögen.				
<b>Nettoverschuldungsquotient</b>	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Anteil der direkten Steuern natürlicher und juristischer Personen, der erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen.				
<b>Selbstfinanzierungsanteil</b>	- 6 %	1.1 %	- 7 %	2.8 %
Anteil des laufenden Ertrags, der zur Finanzierung der Investitionen oder zum Abbau von Schulden aufgewendet werden kann.				
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Anteil der Nettoinvestitionen, der aus eigenen Mitteln finanziert werden kann.				
<b>Kapitaldienstanteil</b>	6 %	4.1 %	7 %	5.4 %
Anteil des laufenden Ertrags, der durch den Zinsdienst und die Abschreibungen belastet ist.				
<b>Zinsbelastungsanteil</b>	5 %	3.2 %	6 %	4.5 %
Anteil des laufenden Ertrags, welcher durch den Nettozinsaufwand gebunden ist.				
<b>Investitionsanteil</b>	0 %	0 %	0 %	0 %
Der Investitionsanteil zeigt das Ausmass der Investitionstätigkeit an. Er gibt an, welcher Anteil der gesamten Ausgaben einer Gemeinde für Investitionen in die Infrastruktur eingesetzt wird.				

\* Diese Kennzahl ist auf der Bürgergemeinde Unterägeri nicht anwendbar, da der Steuerfuss bei 1% mit einem Steuerrabatt von 1 % bei 0 % ist und so kein Steuereinkommen generiert wird.  
Die ausgewiesenen Steuereinkünfte sind Steuern aus Vorjahren.

## Jahresrechnung 2024 Gesamtüberblick

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>299'277.19</b>	<b>29'600.00</b>	<b>328'400</b>	<b>20'000</b>	<b>347'858.50</b>	<b>54'200.00</b>	<b>335'400</b>	<b>20'000</b>	<b>338'900</b>	<b>25'000</b>
011	Bürgergemeindeversammlung und RPK	12'402.05		13'600		12'518.45		13'600		13'700	
3000.01	Entschädigung Rechnungsprüfungskommission	1'533.00		1'600		1'559.00		1'600		1'700	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	7'361.30		8'500		7'746.90		8'500		8'500	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'507.75		3'500		3'212.55		3'500		3'500	
<b>012</b>	<b>Bürgerrat</b>	<b>118'725.04</b>		<b>130'700</b>		<b>133'740.21</b>		<b>139'700</b>		<b>130'000</b>	
3000.02	Entschädigung Bürgerrat	65'247.50		67'800		71'293.50		68'500		70'000	
3000.03	Entschädigung Weibel	388.00		400		394.00		900		500	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	2'128.00		3'100		4'529.00		2'700		2'700	
3000.05	Entschädigung Kommissionen Kulturelles	14'479.00		13'900		17'350.00		14'700		12'500	
3050.00	AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV	5'864.70		5'600		5'438.03		5'700		5'700	
3053.00	AG Beiträge Unfallversicherungen	108.00		200		94.26		200		200	
3130.02	Repräsentationen, Geschenke	4'773.50		9'000		6'722.42		20'000		9'000	
3130.03	Freier Kredit Bürgerrat	12'287.09		14'000		11'339.70		12'000		12'000	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'927.25		2'400		2'280.30		2'100		2'100	
3636.01	Beitrag an den Verband der Kant. Bürgergemeinden	1'902.00		2'300		1'905.00		2'300		2'300	
3636.02	Beiträge Kulturförderung	9'620.00		12'000		12'394.00		10'600		13'000	
<b>022</b>	<b>Kanzlei</b>	<b>159'411.90</b>	<b>29'600.00</b>	<b>171'500</b>	<b>20'000</b>	<b>192'946.10</b>	<b>54'200.00</b>	<b>172'000</b>	<b>20'000</b>	<b>182'600</b>	<b>25'000</b>
3010.00	Gehälter, Sitzungsgelder Kanzlei	89'366.95		91'300		92'707.00		92'900		94'000	
3050.00	AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV	7'874.25		5'900		7'457.22		8'300		8'400	
3052.00	AG Beiträge Pensionskassen	7'109.50		7'000		7'164.00		7'200		7'200	
3053.00	AG Beiträge Unfallversicherungen	346.10		200		221.40		400		400	
3055.00	AG Beiträge Krankentaggeldversicherungen	3'979.00		2'000		2'826.20		4'000		4'000	
3100.00	Büromaterial	1'859.20		2'500		1'623.65		2'500		2'000	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	66.60		100		0.00		100		100	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	127.85		500		54.05		500		200	
3110.00	Büromöbel und -geräte			200		149.00		200		200	
3113.00	Hardware und Immaterielle Anlagen	5'796.05		16'000		35'829.43		11'300		17'500	
3130.04	Telefongebühren und Porti	3'190.30		3'600		3'335.75		3'300		3'300	
3132.02	Externer Berater, Rechtsgeschäfte	958.55		2'000		975.00		2'000		2'000	
3134.00	Sachversicherungsprämien	988.10		1'100		1'315.20		1'100		1'400	
3134.01	Haftpflichtversicherungsprämien	2'153.00		2'400		2'138.90		2'400		2'400	
3144.00	Betriebskosten Bürgerkanzlei	3'400.30		3'000		2'966.15		3'500		3'500	
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte			700		0.00		500		500	
3153.00	Informatik-Unterhalt Hard- und Software	8'196.15		9'000		10'183.15		7'800		11'500	
3920.00	Eigenmiete Bürgerkanzlei	24'000.00		24'000		24'000.00		24'000		24'000	
4210.01	Einbürgerungsgebühren		29'600.00		20'000		54'200.00		20'000		25'000

## Jahresrechnung 2024 Gesamtüberblick

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>029</b>	<b>Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>	<b>8'738.20</b>		<b>12'600</b>		<b>8'653.74</b>		<b>10'100</b>		<b>12'600</b>	
3010.00	Entschädigung des Verwaltungs- und Betriebspersonal	2'361.20		3'000		2'357.55		2'600		2'600	
3050.00	AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV	194.00		300		192.75		300		300	
3053.00	AG Beiträge Unfallversicherungen	3.60		100		3.44		100		100	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	203.20		200		39.15		300		300	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	735.50		1'000		1'060.85		800		800	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	240.70		3'000		0.00		1'000		3'500	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	5'000.00		5'000		5'000.00		5'000		5'000	
<b>3.00</b>	<b>Kultur</b>	<b>37'188.80</b>	<b>249.00</b>	<b>38'000</b>		<b>90'449.85</b>	<b>470.00</b>	<b>49'200</b>		<b>47'800</b>	
329	Kulturelles	37'188.80		38'000		90'449.85		49'200		47'800	
3134.00	Sachversicherungsprämien	1'482.70		1'100		1'283.20		1'500		1'500	
3160.00	Miete	6'000.00		6'000		6'000.00		6'000		6'000	
3635.00	Laufende Betriebsbeiträge	26'556.10		27'600		33'982.25		38'400		37'000	
<b>3635.01</b>	<b>Aktivitäten 150 Jahre Gemeindeaufteilung</b>					<b>46'134.40</b>					
3636.00	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	3'150.00		3'300		3'050.00		3'300		3'300	
4390.01	Buchverkauf		249.00				470.00				
<b>5.00</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>99'302.00</b>	<b>22'220.00</b>	<b>98'200</b>	<b>42'800</b>	<b>82'266.80</b>	<b>45'629.95</b>	<b>79'000</b>	<b>30'500</b>	<b>52'500</b>	<b>19'300</b>
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	1'162.10		2'300				2'000		2'500	
3636.04	Alimenteninkassostelle	1'162.10		2'300				2'000		2'500	
572	Wirtschaftliche Hilfe	87'491.80	22'220.00	88'900	42'800	80'670.55	45'629.95	66'000		48'000	19'300
3636.05	Beschäftigungsprojekte					10'120.00				10'500	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	87'491.80		88'900		70'550.55		66'000		37'500	
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter				33'300		20'429.95		5'500		6'000
4390.00	Übriger Ertrag		22'220.00		9'500		25'200.00		25'000		13'300
579	Fürsorge, Übriges	10'648.10		7'000		1'596.25		11'000		2'000	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	2'728.10		3'000		1'596.25		3'000			
3632.00	Laufende Betriebsbeiträge an Gemeinde			4'000							
3635.00	Beiträge an private Unternehmungen	7'920.00						8'000		2'000	

## Jahresrechnung 2024 Gesamtüberblick

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9.00</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>112'544.25</b>	<b>499'290.17</b>	<b>93'700</b>	<b>461'500</b>	<b>102'762.80</b>	<b>524'859.32</b>	<b>111'900</b>	<b>529'000</b>	<b>102'600</b>	<b>507'500</b>
910	Steuern		154.85				73.60				
4000.02	Nachsteuern natürliche Personen		154.85				73.60				
961	Finanzaufwand und -ertrag	31'837.65	17'004.17	28'700	18'100	34'729.40	50'299.72	41'900	23'200	37'100	37'700
3401.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	30'284.65		27'600		33'887.25		41'900		36'000	
3401.01	Fondsverzinsung	264.65		300		261.00		300		300	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	1'288.35		800		581.15		800		800	
4400.00	Zinsen füssige Mittel		1'644.17		1'000		14'659.72		6'200		12'700
4420.00	Dividenden		9'900.00		10'000		9'900.00		10'000		10'000
4440.00	Marktwertanpassung Aktien		5'460.00		7'100		25'740.00		7'000		15'000
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	80'706.60	452'131.15	65'000	443'400	68'033.40	474'486.00	70'000	455'800	65'500	469'800
3430.02	Baulicher Unterhalt Bürgerhuus	70'783.50		53'000		61'621.25		59'000		59'000	
3430.03	Baulicher Unterhalt Euw										
3134.00	Sachversicherungsbeiträge	9'923.10		12'000		6'412.15		11'000		6'500	
4430.02	Mietzinse Bürgerhuus (Abzüglich Miete Kanz. 24'000.-)		336'321.15		331'000		358'676.00		340'000		354'000
4430.03	Mietzinse Euw										
4430.99	Baurechtszinsen		91'810.00		88'400		91'810.00		91'800		91'800
4920.00	Ertrag Miete Kanzlei		24'000.00		24'000		24'000.00		24'000		24'000
5040.00	Projekt Überbauung Euw										
990	Finanzpolitische Reserve, Einlagen und Entnahmen		30'000.00						50'000.00		
3894.00	Einlage Finanzpolitische Reserve										
	<b>Total</b>	<b>548'312.24</b>	<b>551'359.17</b>	<b>558'300</b>	<b>524'300</b>	<b>623'337.95</b>	<b>625'159.27</b>	<b>575'500</b>	<b>579'500</b>	<b>541'800</b>	<b>551'800</b>
0	Allgemeine Verwaltung	299'277.19	29'600.00	328'400	20'000	347'858.50	54'200.00	335'400	20'000	338'900	25'000
3.00	Kultur	37'188.80	249.00	38'000		90'449.85	470.00	49'200		47'800	
5.00	Soziale Sicherheit	99'302.00	22'220.00	98'200	42'800	82'266.80	45'629.95	79'000	30'500	52'500	19'300
9.00	Finanzen und Steuern	112'544.25	499'290.17	93'700	461'500	102'762.80	524'859.32	111'900	529'000	102'600	507'500
	Ertragsüberschuss/(Aufwandüberschuss)	3'046.93			(34'000)	1'821.32		4'000		10'000	

## Jahresrechnung 2024 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung – Gestufter Erfolgsausweis

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024	Budget 2025	Budget 2026	
30	Personalaufwand	200'982.80	202'400	213'587.35	210'100	210'300	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	65'255.09	89'800	98'255.35	90'900	91'800	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5'000.00	5'000	5'000.00	5'000	5'000	
36	Transferaufwand	140'530.10	143'400	179'732.45	133'600	108'100	
	<b>Total betrieblicher Aufwand</b>	<b>411'767.99</b>	<b>440'600</b>	<b>496'575.15</b>	<b>439'600</b>	<b>415'200</b>	
40	Fiskalertrag	154.85	0	73.60	0	0	
42	Entgelte	29'600.00	53'300	74'629.95	25'500	31'000	
43	Verschiedene Erträge	22'469.00	9'500	25'670.00	25'000	13'300	
	<b>Total betrieblicher Ertrag</b>	<b>52'223.85</b>	<b>62'800</b>	<b>100'373.55</b>	<b>50'500</b>	<b>44'300</b>	
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>- 359'544.14</b>	<b>- 377'800</b>	<b>- 396'201.60</b>	<b>- 389'100</b>	<b>- 370'900</b>	
34	Finanzaufwand	112'544.25	93'700	102'762.80	111'900	102'600	
44	Finanzertrag	445'135.32	437'500	500'785.72	455'000	483'500	
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>332'591.07</b>	<b>343'800</b>	<b>398'022.92</b>	<b>343'100</b>	<b>380'900</b>	
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>- 26'953.07</b>	<b>- 34'000</b>	<b>1'821.32</b>	<b>- 46'000</b>	<b>10'000</b>	
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0.00	0	0	
48	Ausserordentlicher Ertrag	30'000.00	0	0.00	50'000	0	
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>3'046.93</b>	<b>0</b>	<b>1'821.32</b>	<b>4'000</b>	<b>0</b>	
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>3'046.93</b>	<b>- 34'000</b>	<b>1'821.32</b>	<b>4'000</b>	<b>10'000</b>
39	Interne Verrechnungen: Aufwand	24'000.00	24'000	24'000.00	24'000	24'000	
49	Interne Verrechnungen: Ertrag	24'000.00	24'000	24'000.00	24'000	24'000	
	<b>Total Aufwand</b>	<b>548'312.24</b>	<b>558'300</b>	<b>623'337.95</b>	<b>575'500</b>	<b>541'800</b>	
	<b>Total Ertrag</b>	<b>551'359.17</b>	<b>524'300</b>	<b>625'159.27</b>	<b>579'500</b>	<b>551'800</b>	

## Jahresrechnung 2024 Gesamtübersicht

### Bilanz Aktiven (nach Sachgruppen)

Nummer	Bezeichnung	31.12.2023	31.12.2024
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	420'000.20	367'616.99
101	Forderungen	4'040.46	8'595.90
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	246.60	490.40
	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>424'287.26</b>	<b>376'703.29</b>
107	Finanzanlagen	1'343'200.00	1'368'940.00
108	Sachanlagen FV	15'491'506.00	21'078'986.15
	<b>Anlagevermögen Finanzvermögen</b>	<b>16'834'706.00</b>	<b>22'447'926.15</b>
	<b>Total Finanzvermögen</b>	<b>17'258'993.26</b>	<b>22'824'629.44</b>
140	Sachanlagen VV	77'002.00	72'002.00
	<b>Anlagevermögen Verwaltungsvermögen</b>	<b>77'002.00</b>	<b>72'002.00</b>
	<b>Total Verwaltungsvermögen</b>	<b>77'002.00</b>	<b>72'002.00</b>
	<b>Total Aktiven</b>	<b>17'335'995.26</b>	<b>22'896'631.44</b>

### Bilanz Passiven (nach Sachgruppen)

Nummer	Bezeichnung	31.12.2023	31.12.2024
200	Laufende Verbindlichkeiten	88'111.54	53'220.10
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	27'391.00	28'411.00
	<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>115'502.54</b>	<b>81'631.10</b>
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	6'706'649.55	12'299'074.85
209	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	52'197.60	52'458.60
	<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>6'758'847.15</b>	<b>12'351'533.45</b>
	<b>Total Fremdkapital</b>	<b>6'874'349.69</b>	<b>12'433'164.55</b>
291	Fonds im Eigenkapital	1'435'954.00	1'435'954.00
	<b>Zweckgebundenes Eigenkapital</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>1'435'954.00</b>
294	Finanzpolitische Reserve	8'428'348.59	8'428'348.59
299	Bilanzüberschuss	597'342.88	599'164.30
	<b>Zweckfreies Eigenkapital</b>	<b>9'025'691.57</b>	<b>9'027'512.89</b>
	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>10'461'645.57</b>	<b>10'463'466.89</b>
	<b>Total Passiven</b>	<b>17'335'995.26</b>	<b>22'896'631.44</b>

## Jahresrechnung 2024 Gesamtübersicht

### Geldflussrechnung

	Rechnung 2023	Rechnung 2024
+ Jahresergebnis: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	3'046.95	1'821.32
+/- Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5'000.00	5'000.00
+/- Abnahme/Zunahme Forderungen	5'410.99	- 4'555.44
+/- Abnahme/Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'164.00	- 243.80
+/- Marktwertanpassungen/Wertberichtigungen auf Finanzanlagen		
+/- Zunahme/Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	39'705.93	- 34'891.44
+/- Zunahme/Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	1'726.00	1'020.00
+/- Einlagen/Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen FK u. EK	- 735.35	261.00
+/- Einlagen/Entnahmen Eigenkapital	- 30'000.00	-
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>	<b>25'318.52</b>	<b>- 31'588.36</b>
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen = Saldo der Investitionsrechnung	-	-
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
+/- Abnahme/Zunahme Finanzanlagen auf FV und derivate Finanzinstrumente	- 600'000.00	-
+/- Marktwertanpassungen/Wertberichtigungen auf Finanzanlagen	- 5'460.00	- 25'740.00
+/- Abnahmen/Zunahme Sachanlagen FV	- 2'108'715.05	- 5'587'480.15
<b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>- 2'714'175.05</b>	<b>- 5'613'220.15</b>
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>- 2'714'175.05</b>	<b>- 5'613'220.15</b>
+/- Zunahme/Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten (Euw)	2'085'524.10	5'592'425.30
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeiten</b>	<b>2'085'524.10</b>	<b>5'592'425.30</b>
<b>Veränderung Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>603'332.45</b>	<b>- 52'383.21</b>
Stand Flüssige Mittel per 1.1.	1'023'332.65	420'000.20
Stand Flüssige Mittel per 31.12.	420'000.20	367'616.99
<b>Zunahme (+)/Abnahme (-) flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>603'332.45</b>	<b>- 52'383.21</b>

## ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2024

### A Angewendetes Regelwerk der Rechnungslegung und Begründungen zu den Abweichungen

Die vorliegende Jahresrechnung wurde auf der Grundlage des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG) vom 31. August 2006 erstellt. Dabei wurde die Rechnungslegung nach dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2) angewendet. Die Rechnungslegung richtet sich dabei nach den Grundsätzen: Ordnungsmässigkeit, Bruttodarstellung, Periodenabgrenzung, Fortführung, Wesentlichkeit, Verständlichkeit, Zuverlässigkeit, Vergleichbarkeit und Stetigkeit (§ 3 Abs. 1 FHG).

### B Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

#### 1. Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können. Das Finanzvermögen ist zum Verkehrswert bilanziert.

##### 1.1 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen

Die flüssigen Mittel und kurzfristige Geldanlagen umfassen Kassenbestände sowie Sichtguthaben bei Banken. Sie werden zum Verkehrswert bewertet, was dem Nominalwert entspricht.

##### 1.2 Forderungen

Die Forderungen beinhalten die Debitorenforderungen aus der laufenden Tätigkeit der Bürgergemeinde. Sie werden zum Verkehrswert bewertet, welcher dem Nominalwert entspricht.

##### 1.3 Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die Aktiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten Abgrenzungen für Rechnungen, welche im aktuellen Rechnungsjahr an uns gestellt wurden, aber das neue Jahr betreffen.

#### 1.4 Finanzanlagen und Sachanlagen Finanzvermögen

Die Finanzanlagen umfassen die Wertschriften sowie die Liegenschaften, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können und entsprechend dem Finanzvermögen zugeteilt sind. Die Wertschriften, also Aktien und Termingeldanlagen, welche die Bürgergemeinde Unterägeri längerfristig halten will, werden zum Kurswert per Stichtag (Jahresabschlusskurs) bewertet. Die Liegenschaften müssen alle zehn Jahre neu bewertet werden. Die Neubewertungen wurden letztmals 2019 durchgeführt.

#### 2. Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar für die öffentliche Aufgabenerfüllung bestimmt sind.

##### 2.1 Sachanlagen Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen der Bürgergemeinde Unterägeri umfasst die Kanzleiräumlichkeiten und das Mobiliar in der Liegenschaft Binzen. Die Bewertung erfolgt zum Anschaffungswert abzüglich der Abschreibungen.

#### 3. Fremdkapital

##### 3.1 Laufende Verbindlichkeiten

Diese Position beinhaltet alle Verbindlichkeiten, die kurzfristig fällig sind oder fällig werden könnten. Die Bewertung der Verbindlichkeiten erfolgt zum Nominalwert.

##### 3.2 Passive Rechnungsabgrenzungen

Die Passiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten Abgrenzungen für vorausbezahlte Mieten und kurzfristige Verpflichtungen, die in ihrer Höhe bekannt und im aktuellen Rechnungsjahr im Aufwand zu berücksichtigen sind, aber erst im neuen Jahr in Rechnung gestellt und bezahlt werden.

##### 3.3 Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die Finanzverbindlichkeiten bestehen aus Bankdarlehen zur Finanzierung des Finanzvermögens, wobei es sich ausschliesslich um die Finanzierung der Liegenschaften handelt. Die Bewertung der Darlehen erfolgt zum Nominalwert.

##### 3.4 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen umfassen zweckgebundene Legate, welche in separaten Fonds verwaltet und zweckgebunden eingesetzt werden.

## 4. Eigenkapital

### 4.1 Fonds im Eigenkapital

Separatfonds sind formell ausgeschiedene, rechtlich nicht verselbständigte Teile des Vermögens mit besonderer Zweckbestimmung.

### 4.2 Finanzpolitische Reserve

Reserven sind für bestimmte Zwecke gebundenes Eigenkapital. Die Finanzpolitische Reserve kann für künftige Defizite der Erfolgsrechnung und/oder für neue Investitionen eingesetzt werden.

### 4.3 Bilanzüberschuss

Der Bilanzüberschuss umfasst das Jahresergebnis sowie die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre.

## C Eigenkapitalnachweis

	Zweckgebunden		Zweckfrei	
	Fonds im Eigenkapital	Finanzpolitische Reserve	Jahresergebnis	Bilanzüberschuss
<b>01.01.2023</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>8'458'348.59</b>		<b>594'296.05</b>
Entnahme Finanzpolitische Reserve		-30'000.00		
Jahresergebnis 2023			3'046.93	
Zuweisung Ertragsüberschuss 2023			-3'046.93	3'046.93
<b>31.12.2023</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>8'428'348.59</b>		<b>597'342.98</b>
Jahresergebnis 2024			1'821.32	
Zuweisung Ertragsüberschuss 2024			-1'821.32	1'821.32
<b>31.12.2024</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>8'428'348.59</b>		<b>599'164.30</b>

## D Rückstellungsspiegel

Es bestehen keine Rückstellungen.

## E Beteiligungsspiegel

Der Bestand an Wertschriften ist zum Vorjahr unverändert.  
Der Wertschriftenbestand der Bürgergemeinde Unterägeri setzt sich wie folgt zusammen:

Bezeichnung	Rechtsform	Gesellschafts- kapital CHF	Anzahl	Beteiligungs- quote In Prozent	Buchwert per	Buchwert per	Kursveränderung
					31.12.2023 CHF	31.12.2024 CHF	2024 CHF
WWZ AG	AG	5'000'000	40	< 1%	39'560	41'000	1'440
Zuger Kantonalbank	AG	144'144'000	39	< 1%	294'840	321'360	26'520
Schweizerische Nationalbank SNB	AG	25'000'000	2	< 1%	8'600	6380	- 2'220
Aegerisee Schifffahrt	AG	300'000	2	< 1%	200	200	0
<b>Total</b>					<b>337'740</b>	<b>368'940</b>	<b>25'740</b>

Der Kurswert der Aktien nahm gegenüber dem Vorjahr um CHF 25'740 zu und wurde in der Erfolgsrechnung unter Marktwertanpassungen Wertschriften erfasst. Der Bestand an Wertschriften ist zum Vorjahr unverändert.

## F Gewährleistungsspiegel

### 1. Bürgschaften

Keine

### 2. Garantieverpflichtungen

Die Bürgergemeinde Unterägeri garantiert die Deckung des Fehlbetrags der Rechnung Chlösterli bis zu maximal 30 %, höchstens bis CHF 25'000 pro Jahr.

### 3. Weitere Eventualverbindlichkeiten

Keine

### 4. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Keine

## G Anlagespiegel

In Übereinstimmung mit §2 Abs.1 FHV ist die Bürgergemeinde von der Führung einer Anlagebuchhaltung und der Offenlegung des Anlagespiegels befreit.

## H Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind

### 1. Leasingverbindlichkeiten

Verbindlichkeiten aus Mietverhältnissen CHF 6'000.

### 2. Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändeter oder abgetretener Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Im Zusammenhang mit dem Projekt Euw liegt ein Register-Schuldbrief Wohnüberbauung Euw im Betrag von CHF 30'600'000 vor.

### 3. Informationen zu Bilanzbereinigungen

Keine

### 4. Änderungen von Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen und deren Auswirkung

Keine

### 5. Eventualforderungen

Keine

## 6. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag sind keine wesentlichen Ereignisse zu verzeichnen, welche die Jahresrechnung 2024 und das Vermögen per 31. Dezember 2024 massgeblich verändern.

## I Erläuterungen der wesentlichen Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen

### 1. Finanzanlagen

Die Bürgergemeinde Unterägeri hält Aktien mit einem Marktwert von CHF 368'940. Die Termingeldanlagen betragen CHF 1'000'000.

## 2. Sachanlagen im Finanzvermögen

Die nachstehende Tabelle gibt eine Übersicht über die Liegenschaften des Finanzvermögens.

108 Sachanlagen Finanzvermögen	Bestand Sachanlagen FV		
	1.1.2024	Veränderung 2024	31.12.2024
Liegenschaften Binzen	7'135'000.00	0.00	7'135'000.00
Liegenschaft Euw	240'000.00	0.00	240'000.00
Grundstück Kindergarten Euw	460'000.00	0.00	460'000.00
Grundstück Migros-Erweiterung Euw	2'970'000.00	0.00	2'970'000.00
Projekt Neubau Euw	4'686'506.00	5'587'480.15	10'273'986.15

Die Veränderung des Werts Projekt Neubau Euw beinhaltet das Fortschreiten der Projektierung. Die Liegenschaften wurden 2019 neu bewertet.

140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	Bestand Sachanlagen VV			
	1.1.2024	Zugang 2024	Abschreibung 2024	31.12.2024
Bürgerkanzlei Binzen	77'000.00	0.00	5'000.00	72'000.00
Mobiliar und Einrichtungen Bürgerkanzlei	1	0	0	1
Büromaschinen/Informatik/Kommunikation	1	0	0	1
	77'002.00	0	5'000.00	72'002.00

### Gesamttotal Sachanlagen

	31.12.2023	31.12.2024
	15'568'508.00	21'150'988.15

## 3. Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die langfristigen Finanzverbindlichkeiten bestehen aus verschiedenen Bankdarlehen und einem Darlehen der Iten-Maritz-Stiftung zur Finanzierung des Finanz- und Verwaltungsvermögens, wobei es sich ausschliesslich um die Finanzierung der bestehenden Liegenschaften und des Projekts Wohnüberbauung Euw handelt.

## 4. Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Der Meinrad-Iten-Fonds bezweckt die Erhaltung und Förderung des Andenkens an den Kunstmaler Meinrad Iten (1867–1932). Zum erweiterten Aufgabenbereich zählt auch die Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern. Dieser Fonds wird verzinst.

## 5. Fonds im Eigenkapital

Der Fonds im Eigenkapital besteht aus der Schenkung, welche für kulturelle und soziale Zwecke bestimmt, ist.

## J Informationen zum Status und zur Abrechnung von Verpflichtungskrediten

Am Abschlussstichtag besteht ein laufender Verpflichtungskredit:

**Projekt Euw: CHF 30'600'000, Kreditbegehren vom 23. November 2020 für die Realisierung des Projekts Euw. Im Budget 2026 sind die Ausgaben und die Einnahmen der Wohnüberbauung Euw noch nicht beinhaltet. Begründung: die einzelnen Mietzinse wurden noch nicht veröffentlicht, des Weiteren befindet sich die Bürgergemeinde in Bezug auf den Gewerberaum im Haus M noch in Verhandlungen.**

Die bisher aufgelaufenen Ausgaben betragen per 31.12.2024 CHF 5'587'480.15.

Der Bürgerrat geht davon aus, dass die Wohnüberbauung Euw wie geplant realisiert werden kann.

## TRAKTANDUM 3

### Genehmigung des Budgets 2026 und Kenntnisnahme vom Finanzplan 2027–2030

#### Bericht und Antrag des Bürgerrats und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung vom 12. Mai 2025

Der Bürgerrat unterbreitet Ihnen das Budget 2026 und den Finanzplan 2027–2030. Das Budget schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 10'000. Die Zahlen zum Budget 2026 finden Sie in der Gesamtübersicht der Jahresrechnung 2024 bei der Erfolgsrechnung.

#### Finanzplan 2027–2030 (in 1000 Franken)

	Rechnung 2022	Rechnung 2023	Rechnung 2024	Budget 2025	Budget 2026	Planjahr 2027	Planjahr 2028	Planjahr 2029	Planjahr 2030
<b>Steuerfuss</b>									
abzüglich 1 % Steuerrabatt	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
<b>Ertrag</b>									
0 Allgemeine Verwaltung	38	30	54	20	25	25	25	25	25
3 Kultur	1	0	0	0	0	0	0	0	0
5 Soziale Sicherheit	62	22	46	30	19	19	20	20	20
9 Finanzen und Steuern	465	499	525	529	508	511	515	518	522
<b>Total Ertrag</b>	<b>566</b>	<b>551</b>	<b>625</b>	<b>579</b>	<b>552</b>	<b>556</b>	<b>559</b>	<b>563</b>	<b>566</b>
<b>Aufwand</b>									
0 Allgemeine Verwaltung	309	299	348	335	339	342	346	349	353
3 Kultur	28	37	90	49	48	48	48	48	48
5 Soziale Sicherheit	111	99	82	79	52	53	53	53	53
9 Finanzen und Steuern	72	113	103	112	103	102	101	101	100
<b>Total Aufwand</b>	<b>520</b>	<b>548</b>	<b>623</b>	<b>575</b>	<b>542</b>	<b>544</b>	<b>547</b>	<b>550</b>	<b>553</b>
<b>Mehrertrag/(-aufwand)</b>	<b>46</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>13</b>

Das kumulierte Ergebnis der Erfolgsrechnung im Betrachtungszeitraum 2022–2029 beträgt rund CHF 102'000 (§4 Abs. 1 FHV). Ein Ausgleich der Ertragsüberschüsse gemäss §2 Abs. 2 Bst. a FHG ist grundsätzlich nicht anwendbar, da die Bürgergemeinde Unterägeri keine Steuern erhebt.

## Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeinde Unterägeri

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Unterägeri haben wir das Budget 2026 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass das Budget den Vorschriften über den Gemeindehaushalt und das Rechnungswesen entspricht.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, das Budget 2026 zu genehmigen.

Unterägeri, 26. Februar 2025

Die Rechnungsprüfungskommission:  
Sandro Iten  
Colin Häusler  
Daniela Schär-Henggeler

### Antrag:

Das Budget 2026 basiert auf einem Steuerfuss von 1% des kantonalen Ansatzes und einem Rabatt von 1% des Einheitssatzes, was einem Steuerfuss von 0% für 2026 entspricht. Es wird mit einem Ertragsüberschuss von CHF 10'000 gerechnet.

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 12. Mai 2025:

1. Der Steuerfuss 2026 für die Einkommens- und Vermögenssteuer von 1% des kantonalen Ansatzes ist beizubehalten.
2. Für das Jahr 2026 ist ein Rabatt von 1% des Einheitsansatzes zu gewähren, was einem Steuerfuss von 0% für 2026 für die Einkommens- und Vermögenssteuer entspricht.
3. Das Budget 2026 ist zu genehmigen.

Unterägeri, 20. März 2025

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgersreiberin

## Rechnung 2024 des Meinrad-Iten-Fonds (1867 – 1932)

	Bestand 01.01.2024	Zugang	Abgang	Bestand 31.12.2024
Anfangsbestand	<b>52'197.60</b>			
Zins 2024		261.00	0	
<b>Gemäss Bilanzposition 2092.01</b>				<b>52'458.60</b>

### Meinrad-Iten-Fonds

#### Der Meinrad-Iten-Fonds bietet eine spannende Möglichkeit für alle kunstschaffenden Bürgerinnen und Bürger von Unterägeri!

Bereits 1987 ins Leben gerufen, hat der Fonds das Ziel, das Andenken an den talentierten Kunstmaler Meinrad Iten (1867–1932) lebendig zu halten und gleichzeitig das aktuelle Kunstschaffen in unserer Gemeinde aktiv zu fördern. Heute ist die Arbeitsgruppe, die den Fonds betreut, ein Teil der Ortskundlichen Fachgruppe. Der Fonds wird nicht nur durch jährliche Zinserträge, sondern auch durch grosszügige private Zuwendungen unterstützt. Dadurch können gezielt spannende und kreative Projekte im Bereich der bildenden Kunst gefördert werden. Ob Skulpturen und Objektkunst, Malerei, Zeichnungen, Installationskunst, Video, Foto-Art, Performance oder Druckgrafik – die Vielfalt der Kunstformen ist willkommen! Auch Beiträge zur Ausbildung in künstlerischen Bereichen sind möglich. Nutzen Sie diese Gelegenheit! Wenn Sie künstlerisch tätig sind und Bürgerin oder Bürger von Unterägeri sind, können Sie eine Förderung beantragen. Formulare können bei der Bürgerkanzlei bezogen und zuhanden der Ortskundlichen Fachgruppe eingereicht werden.

## TRAKTANDUM 4

### Kenntnisnahme von der Schlussrechnung Tag der Gemeinden (150 Jahre Bürgergemeinde)

Anlässlich der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024 wurde für den Tag der Gemeinden (150 Jahre Bürgergemeinde, 1874–2024) vom 16. Juni 2024 und dessen Jubiläumsfeier ein Kredit von CHF 50'000 genehmigt. Der Kredit wurde aus dem Kulturfonds bezogen. Aus Transparenzgründen wurde in der laufenden Rechnung das Konto 3290.3635.01 «Aktivitäten 150 Jahre Gemeindeaufteilung» erstellt. In diesem Konto wurden auch die Aufwendungen für den Nationalen Tag der Bürgergemeinden und Korporationen abgerechnet. Die Schlussrechnung präsentiert sich wie folgt:

Honorarrechnungen und interne Stundenaufwendungen	CHF	5'287.50
Kostümverleih Basel	CHF	1'897.00
Druck Flyer und Plakate Wettbewerb	CHF	843.15
Dienstleistungen Dritter (Strom, Küche, Toiletten, Hosting)	CHF	5'167.00
Geschenke Wettbewerb	CHF	2'550.75
<hr/>		
Abschlussrechnung Kath. Kirchgemeinde Unterägeri	CHF	3'250.00
Abschlussrechnung Einwohnergemeinde Unterägeri	CHF	27'139.00
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>46'134.40</b>

## TRAKTANDUM 5

### Einbürgerungen

Der Bürgerrat hat gemäss dem geltenden «Gesetz betreffend Erwerb und Verlust des Gemeinde- und des Kantonsbürgerrechts» folgenden Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern das Bürgerrecht von Unterägeri erteilt.

Dabei ist der Bürgerrat angewiesen, an der Bürgergemeindeversammlung über die erfolgten Einbürgerungen gemäss kantonalem Bürgerrechtsgesetz 121.3, §17<sup>bis</sup> zu informieren. Die Angaben müssen die Vor- und Nachnamen, das Geburtsjahr, den Heimatort oder die Staatsangehörigkeit und die aktuelle Adresse der eingebürgerten Personen umfassen.

Sollten sich die eingebürgerten Personen die Einbürgerung durch falsche Angaben oder Verheimlichung erheblicher Tatsachen erschlichen haben, so kann die Einbürgerung gemäss Bundesgesetz über das Schweizer Bürgerrecht, Art. 36, innerhalb der folgenden acht Jahre für nichtig erklärt werden.

### Gesetzesanpassung per 1.1.2025

Die Änderungen umfassen im Wesentlichen folgende Neuerungen: Die Dauer, während der einbürgerungswillige Personen vor Einreichung ihrer Gesuche keine Sozialhilfe bezogen haben dürfen oder diese vollständig zurückerstattet haben müssen, wird von drei auf fünf Jahre erhöht. Ferner können sich Minderjährige unter 16 Jahren nur noch einbürgern lassen, wenn sich mindestens ein Elternteil ebenfalls einbürgern lässt. Auch die Anforderungen an die Sprachkenntnisse werden erhöht. Bislang mussten Bewerberinnen und Bewerber mündliche Deutschkenntnisse mindestens auf dem Referenzniveau B1 und schriftliche Deutschkenntnisse mindestens auf dem Referenzniveau A2 des in Europa allgemein anerkannten Referenzrahmens für Sprachen nachweisen. Ab dem 1. Januar 2025 müssen die mündlichen Deutschkenntnisse mindestens dem Referenzniveau B2 entsprechen und die schriftlichen Deutschkenntnisse dem Referenzniveau B1. Die Bewerberinnen und Bewerber haben wie bisher einen entsprechenden Sprachnachweis zu erbringen. Bestehen bei der für das Einbürgerungswesen zuständigen kantonalen Behörde (Direktion des Innern) oder beim jeweiligen Bürgerrat trotzdem Zweifel hinsichtlich der genügenden Sprachkenntnisse, so können diese Stellen neu einen Sprachnachweis verlangen, der bei einer vom Kanton bezeichneten Stelle zu absolvieren ist.

## Neubürgerinnen und Neubürger der Gemeinde

### Schweizerinnen und Schweizer

Gemäss §9 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung folgenden Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürgern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

## Ausländerinnen und Ausländer

Gemäss § 10 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung folgenden Ausländerinnen und Ausländern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

## Erleichterte Einbürgerungen durch das Staatssekretariat für Migration (SEM)

Gemäss Art. 21. Abs. 1 des Bürgerrechtsgesetzes hat das Staatssekretariat für Migration seit der letzten Mitteilung folgenden Ausländerinnen und Ausländern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

### Im Kanton Zug wohnhaft:

### Nicht im Kanton Zug wohnhaft:

Der Bürgerrat Unterägeri heisst alle Neubürgerinnen und Neubürger anlässlich der Bürgergemeindeversammlung vom 12. Mai 2025 herzlich willkommen.

Die Neubürgerinnen und Neubürger werden persönlich begrüsst und zugleich wird ihnen die Bürgerrechtsurkunde übergeben.

<b>P.P.</b> 6314 Unterägeri
Post CH AG

